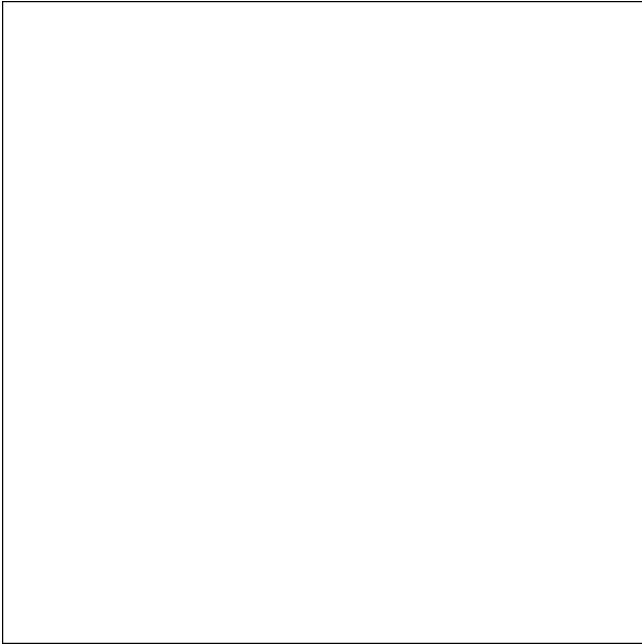




Qaashada daawada

Comprare le medicine

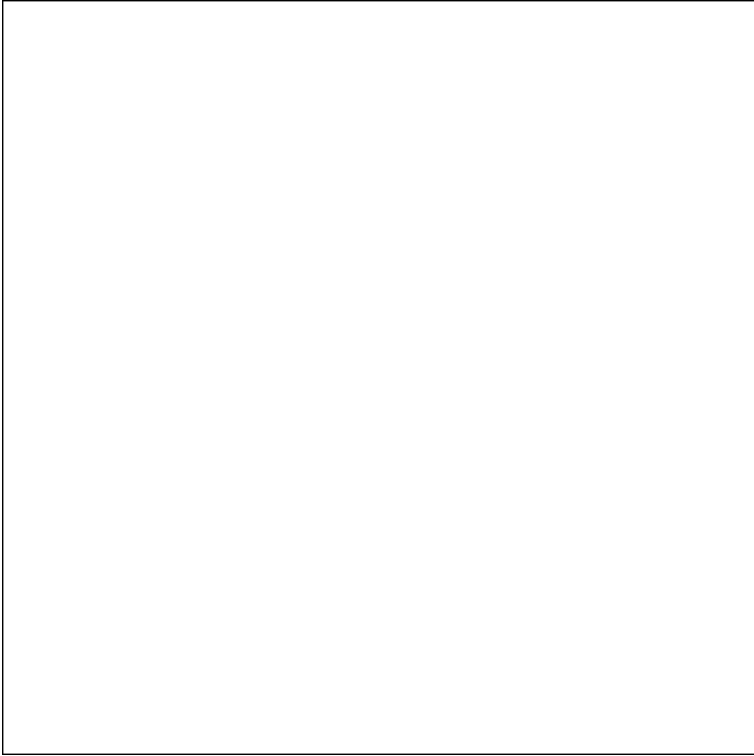
 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Rumen Krotev

 Mohamed Abdirashid

 2

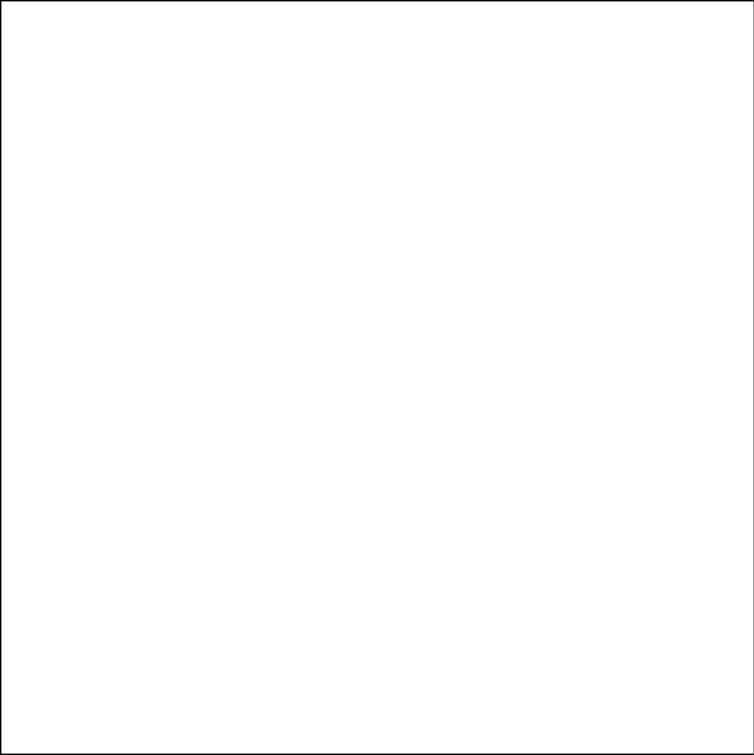
 Soomaali so / Italiano it



Tom iliga ayaa xanuunaya. Iligkiisu aad buu u xanuunayaa.

...

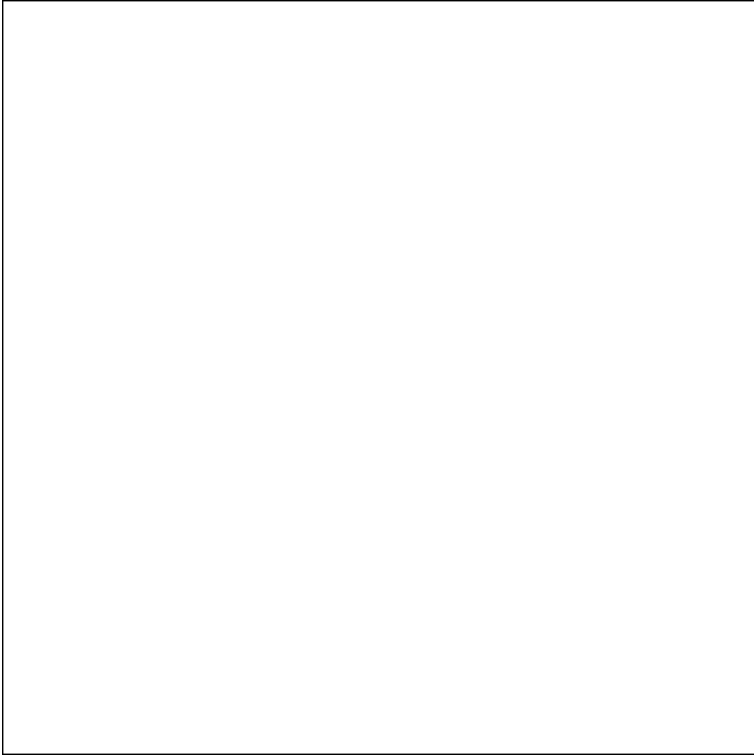
Tom ha mal di denti. Un dente gli fa molto male.



Wuxuu u baahan yahay inuu arko dhakhtarka
ilkaha, laakiin marka hore wuxuu u baahan
yahay daawo xanuun baabi'iye ah.

...

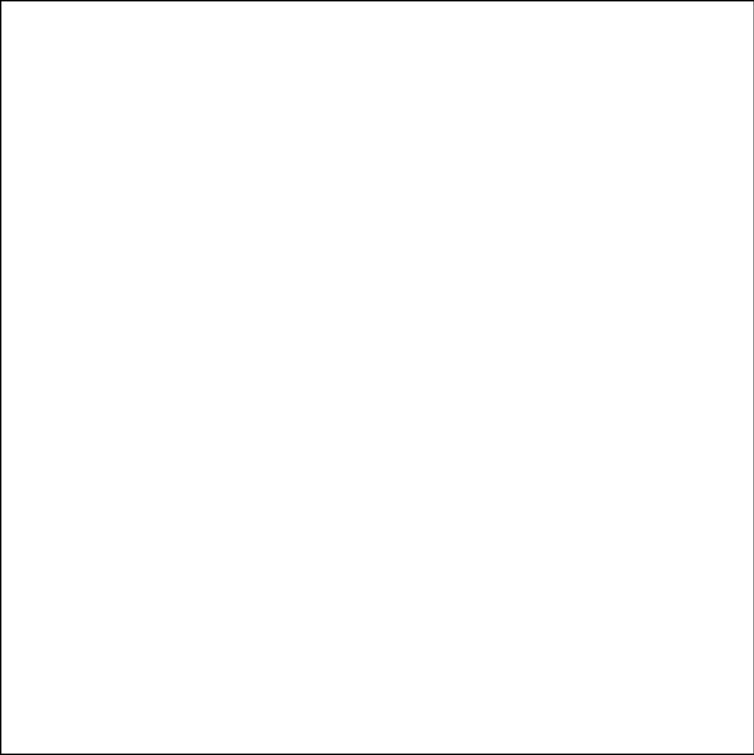
Deve andare dal dentista, ma prima gli
occorre qualcosa per il dolore.



Wuxuu u socdaa farmaysiga ugu dhow.

...

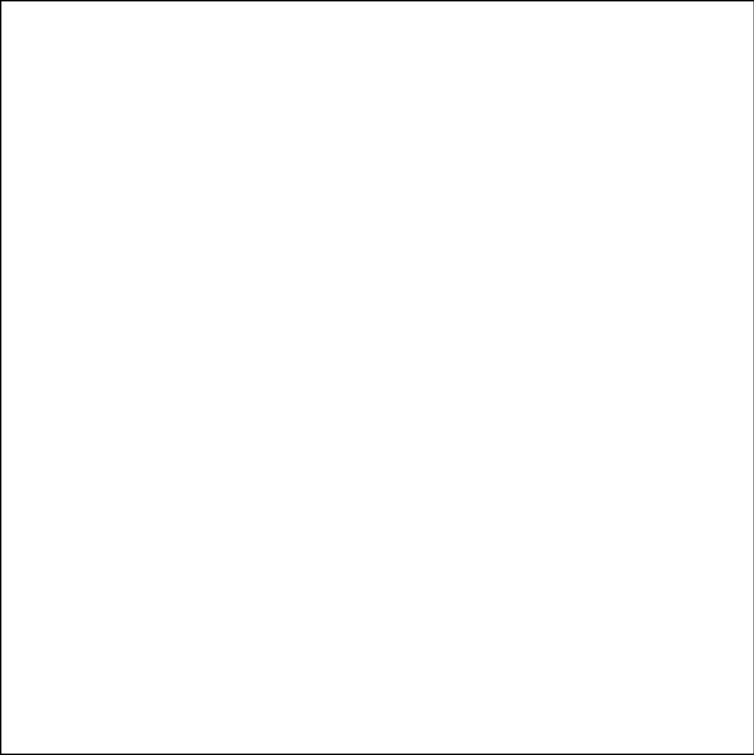
Guida fino alla farmacia più vicina.



“Iliga ayaa ixanuunaya,” ayuu yidhi. “Wax ma u haysaan taas?”

...

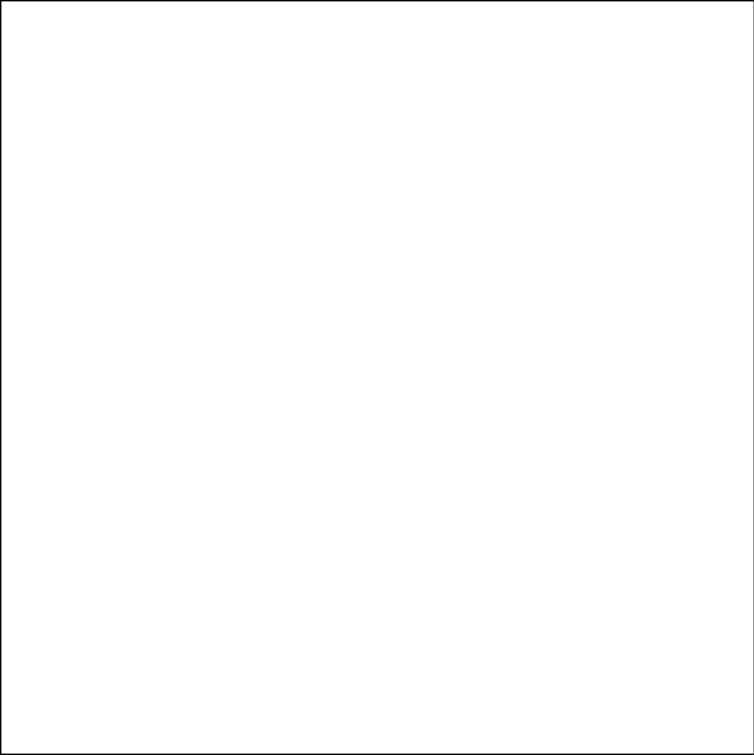
“Ho mal di denti,” dice. “Avete qualcosa per il dolore?”



“Haa, waa kuwan qaar ka mid ah xanuun
baabi’iyaha. Uma baahnid warqad dhakhtar
kuu qoray.”

...

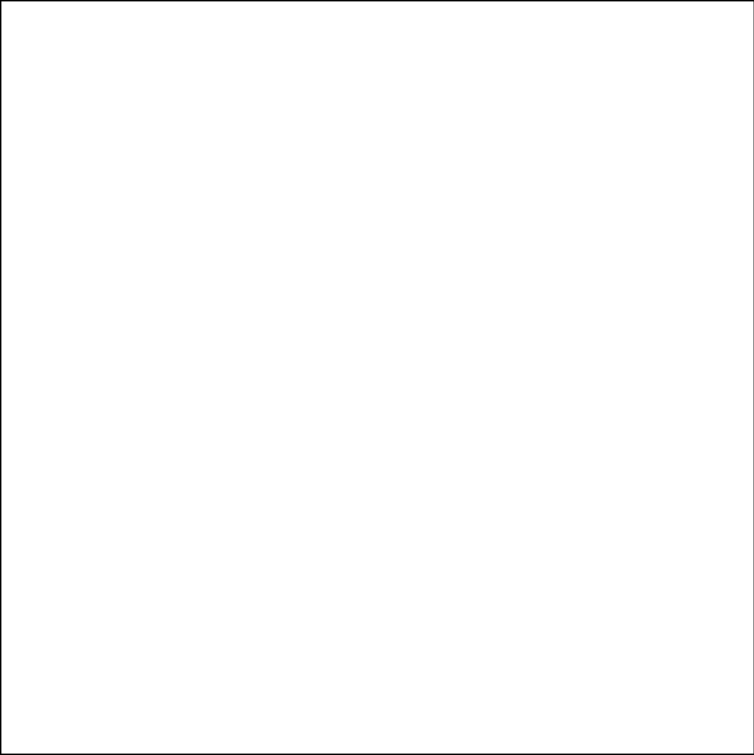
“Sì, ecco degli antidolorifici. Non c’è bisogno di
ricetta medica per comprarli.”



“Mahadsanid, imisa ayay isku noqonayaan?”

...

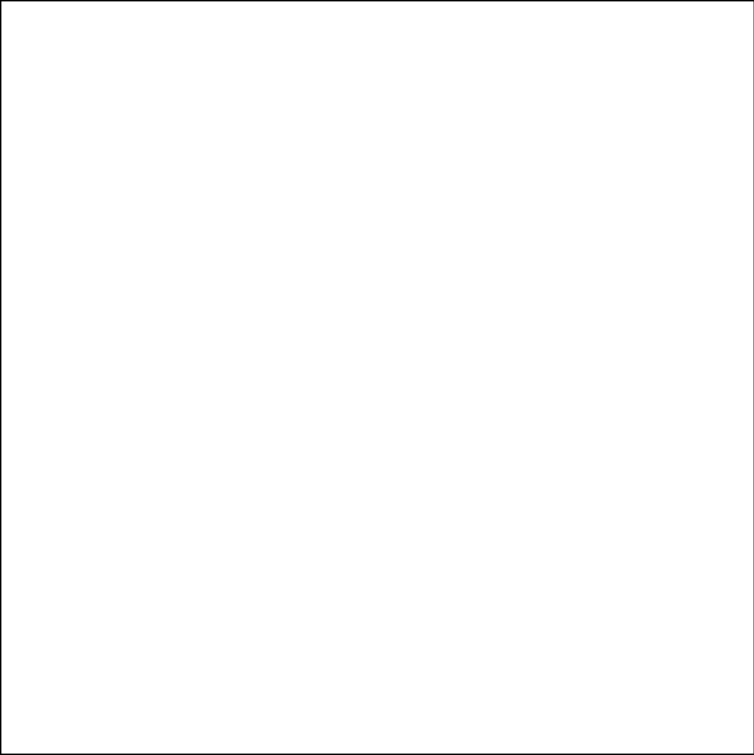
“Grazie. Quanto costano?”



“Waxay isku noqonayaan sagaal euro, laakiin
waa inaad aragto dhakhtarka ilkaha.”

...

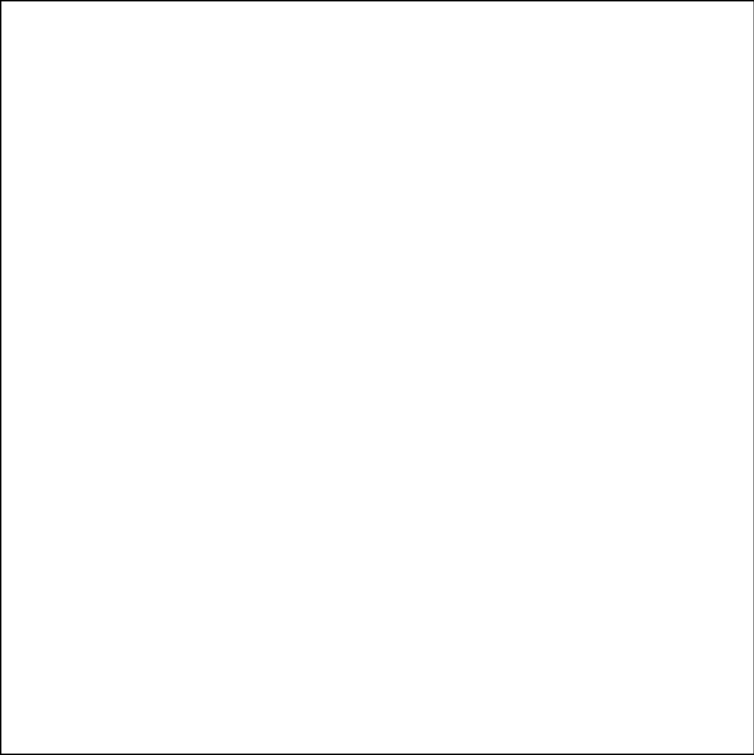
“Costano nove euro. Però dovresti andare da
un dentista.”



“Hagaag, waxaan wici doonaa dhakhtarkayga
ilkaha berri subax.”

...

“Okay, chiamerò il mio dentista domani.”



“Haddii aad u baahan tahay daawo ka xoog badan, waxaad u baahan doontaa inaad ka hesho warqad dhakhtar ilkeed ama dhakhtarkaaga.”

...

“Se hai bisogno di medicine più forti, ti occorre la prescrizione del tuo dentista o dottore.”



“Mahadsanid! Nabadgelyo.”

...

“Grazie! Arrivederci.”



LIDA Stories

lidastories.net

Qaashada daawada

Comprare le medicine

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Rumen Krotev

 Mohamed Abdirashid (so), Andrea Ciasca Marra (it)

